

# Cara, vale

## Elegy

Poem by Robert Lowth, bishop of London (1710-1787), written on the death of his daughter

$\text{♩} = 52$

Very slow and with mournful expression.

John Wall Callcott (1766-1821)

The musical score consists of four staves. The top staff is labeled "1st Treble" and has a treble clef. The second staff is labeled "2nd Treble" and also has a treble clef. The third staff is labeled "Tenor" and has a bass clef. The bottom staff is labeled "Bass" and has a bass clef. All staves are in 3/2 time with a key signature of three flats. The vocal parts begin with a dynamic of **p**. The lyrics are: "Ca - ra, va - le, ca - ra va - le, in-ge - nio prea - stans, pi - e". The piano accompaniment staff at the bottom is labeled "Piano" and includes a brace. It also begins with a dynamic of **p**.

Accompaniment added by William Horsley (1774-1858)

The piano accompaniment staff at the bottom is labeled "Piano" and includes a brace. It begins with a dynamic of **p**. The lyrics are: "Ca - ra va - le, in-ge - nio prea - stans, pi - e".

5

S. ta - te, pu - do - re, et plus quam na - tae

A. ta - te, pu - do - re, et

T. ta - te, pu - do - re, et plus quam na - tae

B. ta - te, pu - do - re, et

Pno.

9

S. no - mi - ne, plus quam na - tae no - mi - ne, ca - ra.

A. plus quam plus quam na - tae no - mi - ne, ca - ra.

T. no - mi - ne, plus quam na - tae no - mi - ne, ca - ra.

B. plus quam plus quam na - tae no - mi - ne, ca - ra.

Pno.

13

S. Va - le!\_ Va - le! Va - le! Va - le!

A. Va - le!\_ Va - le! Va - le! Va - le!

T. Va - le!\_ Va - le! Va - le! Va - le!

B. Va - le!\_ Va - le! Va - le! Va - le!

Pno.

16 espres: ad lib:

$\text{♩} = 116$   
Moderately

S. Ca - ra Ma - ri - a, va - le! At ve - ni-

A. Ca - ra Ma - ri - a, va - le!

T. T. 8

B. B.

Pno.

21

S. et fe - li - cius ae\_\_\_\_\_ vum, fe - li - cius ae -

A. fe - li - cius ae - - - - vum, fe - li - cius ae -

T. At ve - ni-

B.

Pno.

26

S. vum, quan - do i - te - rum\_\_\_\_\_ te-cum sim mo -

A. vum, fe - li - cius ae - vum, fe - li - cius ae - vum,

T. et fe - li - cius ae - vum, fe - li - cius ae - vum, fe - li - cius

B. fe - li - cius ae - vum, fe - li - cius ae - vum, fe - li - cius

Pno.

31

S. - do dig-nus e - ro, at ve - nie - et fe -

A. fe - li - cius ae - vum, at ve - ni - et fe -

T. ae - vum, \_\_\_\_\_ fe - li - cius ae - vum, fe -

B. ae - vum, fe - li - cius ae - vum, fe - li - cius

Pno.

36

S. li - - ci - us ae - vum, Quan -

A. - li - - ci - us ae - vum. Quan - do i - te - rum, quan -

T. li - cius ae - - - vum.

B. ae - - - - vum. \_\_\_\_\_ Quan -

Pno.

41

S. - do i - te - rum, quan - do i - te - rum, te -

A. - do i - te - rum, quan - do i - te - rum, quan - do i - te -

T. -

8 Quan - do i - te - rum, quan - do i - te -

B. - do i - te - rum, i -

Pno.

46

S. cum, quan - do i - te - rum te - cum sim mo-do dig - nus **p**

A. rum, quan - do i - te - rum te - cum sim mo-do dig - nus **p**

T. rum te - cum sim mo-do dig - nus **p**

B. - te - rum te - cum sim mo-do dig - nus

Pno.

$\text{♩} = 88$   
Rather slower

52

S. A. T. B. Pno.

e - ro, sim mo - do dig - nus e - ro.  
e - ro, sim mo - do dig - nus e - ro.  
e - ro, sim mo - do dig - nus e - ro.  
e - ro, sim mo - do dig - nus e - ro.

$\text{♩} = 52$   
In the first time

58

S. A. T. B. Pno.

**p** Ca - ra, re - di, ca - ra, re - di, lae - ta tum  
**p** Ca - ra, re - di, ca - ra, re - di, lae - ta tum  
**p** Ca - ra, re - di, ca - ra, re - di, lae - ta tum  
**p** Ca - ra, re - di, ca - ra, re - di, lae - ta tum

62

S. di - cam, tum di - cam vo - ce.

A. di - cam, tum di - cam vo - ce.

T. di - cam, tum di - cam vo - ce. Pa - ter - nos e - ia **p**

B. di - cam, tum di - cam vo - ce. Pa - ter - nos e - ia

Pno.

66

S. - - - -

A. - - - -

T. a - ge in am - ple - xus pa - ter - nos, e - ia a - ge in am-

B. a - ge in am - ple - xus pa - ter - nos, e - ia a - ge in am-

Pno.

70

S. E - ia a - ge pa - ter - -  
A. pa - ter - nos, pa - ter - nos, e - ia a - ge, e - ia  
T. ple - xus pa - ter - nos, pa -  
B. ple - xus pa - ter - nos, e - ia a - ge, e - ia  
Pno.

74

S. nos in am - ple - xus. Ca - ra Ma -  
cresc.  
A. a - ge pa - ter - nos in am - ple - xus. Ca - ra Ma -  
cresc.  
T. ter - nos, e - ia a - ge in am - ple - xus. Ca - ra Ma -  
cresc.  
B. a - ge, e - ia a - ge in am - ple - xus. Ca - ra Ma -  
cresc.  
Pno.

## Translation from 1834 New England Magazine

Dear one, farewell! with genius blessed,  
With grace and piety,  
But dearer by a daughter's name,  
Alas ! farewell to thee  
Farewell, Maria dear! a happier time  
Will surely be,  
When I again, if worthy found,  
Shall meet with thee.  
Dear one, return ! with joyful voice  
My words will be,  
Come to thy father's arms, Maria dear,  
Return again to me.